

521291-2026 - Súťaž

Francúzsko – Oceánografické a hydrologické služby – Référencement (SEO), développement, gestion et traductions automatiques des sites web institutionnels de Mercator Océan

OJ S 143/2026 28/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: MERCATOR OCEAN

E-mail: tenders@mercator-ocean.fr

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Subjekt s osobitnými alebo výlučnými právami

Činnosť verejného obstarávateľa: Ochrana životného prostredia

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Référencement (SEO), développement, gestion et traductions automatiques des sites web institutionnels de Mercator Océan

Opis: L'objet de cette consultation est d'assurer l'optimisation, le développement, la maintenance technique et la gestion multilingue des sites web de Mercator Océan, au travers de trois lots distincts : audit SEO, performance et UX ; développement et maintenance technique du site web corporate et de l'intranet ; mise en œuvre et exploitation d'un système de traduction automatique bilingue français/anglais.

Identifikátor postupu: abd2bebb-5556-45b2-9d80-0542fed9d86a

Interný identifikátor: 26516-MO-WEB SEO TRANSLATION

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71351920 Oceánografické a hydrologické služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71351900 Geologické, oceánografické a hydrologické služby, 72413000 Návrh webových (www) sídiel, 72250000 Služby týkajúce sa podpory systému, 79341100 Reklamné poradenské služby, 79341400 Služby týkajúce sa reklamnej kampane, 79341200 Manažment reklamy, 79340000 Reklamné a marketingové služby, 79413000 Poradenské služby pre riadenie marketingu, 79530000 Prekladateľské služby

2.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 210 000,00 EUR

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 3

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 3

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Audit complet du référencement naturel (SEO), de la performance et de l'expérience utilisateur (UX) du site web

Opis: Audit complet du référencement naturel (SEO), de la performance et de l'expérience utilisateur (UX) du site web

Interný identifikátor: 26516L01-MO-WEB SEO

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79341100 Reklamné poradenské služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 79341400 Služby týkajúce sa reklamnej kampane, 79341200

Manažment reklamy, 79340000 Reklamné a marketingové služby, 79413000 Poradenské služby pre riadenie marketingu, 71351900 Geologické, oceánografické a hydrologické služby, 71351920 Oceánografické a hydrologické služby

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 21/09/2026

Trvanie: 24 Mesiace

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 80 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Prix

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Valeur technique

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 70

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Adresa súťažných podkladov: https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 180 Dni

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Tribunal judiciaire de Toulouse

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Développement et maintenance technique du site web corporate et de l'intranet

Opis: Développement et maintenance technique du site web corporate et de l'intranet

Interný identifikátor: 26516L02-MO-WEB DVPT MAINTENANCE

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 72413000 Návrh webových (www) sídiel

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 72250000 Služby týkajúce sa podpory systému

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 21/09/2026

Trvanie: 24 Mesiac

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 110 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Prix

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Valeur technique

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 70

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Adresa súťažných podkladov: https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 180 Dni

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Tribunal judiciaire de Toulouse

5.1. Časť: LOT-0003

Názov: Mise en œuvre et exploitation d'un système de traduction automatique bilingue anglais /français

Opis: Mise en œuvre et exploitation d'un système de traduction automatique bilingue anglais /français

Interný identifikátor: 26516L03-MO-WEB TRANSLATION

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 79530000 Prekladateľské služby

5.1.2. Miesto plnenia

Kdekoľvek

Doplňujúce informácie: Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation peuvent être présentées : Français ; Anglais Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles : Français ; Anglais

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 21/09/2026

Trvanie: 24 Mesiac

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 20 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Prix

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Opis: Valeur technique

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 70

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Adresa súťažných podkladov: https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/ficheCsl.action?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 01/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 180 Dni

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal judiciaire de Toulouse

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Tribunal judiciaire de Toulouse

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: MERCATOR OCEAN

Registračné číslo: 52291157700024

Poštová adresa: 2 avenue de l'aérodrome de Montaudran

Mesto: Toulouse

PSČ: 31400

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)
Krajina: Francúzsko
E-mail: tenders@mercator-ocean.fr
Telefón: 0561393802
Internetová adresa: <https://www.mercator-ocean.eu/>
Koncový bod výmeny informácií (URL): https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_BF9qr7Wq5N
Profil kupujúceho: <https://tenders-mercator-ocean.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>
Roly tejto organizácie:
Kupujúci

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Tribunal judiciaire de Toulouse
Registračné číslo: 17310111400499
Poštová adresa: 2 allées Jules Guesde
Mesto: Toulouse
PSČ: 31068
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Haute-Garonne (FRJ23)
Krajina: Francúzsko
E-mail: accueil1.tjtoulouse@justice.fr
Internetová adresa: <https://www.justice.fr/>
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúmanie
Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania
Sprostredkovateľská organizácia

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

d6d74362-e522-4d2d-8c33-4ecd32ce0360-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Oprava chyby kupujúceho

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0001

Opis zmien: Description des changements: Modification de la date limite de remise des offres.

Au lieu de : 2026/08/10 12:00+2:00 Lire : 2026/09/01 12:00+02:00

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0002

Opis zmien: Description des changements: Modification de la date limite de remise des offres.

Au lieu de : 2026/08/10 12:00+2:00 Lire : 2026/09/01 12:00+02:00

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0003

Opis zmien: Description des changements: Modification de la date limite de remise des offres.

Au lieu de : 2026/08/10 12:00+2:00 Lire : 2026/09/01 12:00+02:00

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 533af140-0087-4009-a782-fab520b4d46a - 02

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 24/07/2026 16:09:48 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: francúzština

Číslo uverejnenia oznámenia: 521291-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 143/2026

Dátum uverejnenia: 28/07/2026